

## Daniel fe agbalē

### *Daniel xɔ hehe le Babilonia*

<sup>1</sup> Le Yuda fia Yehoyakim fe fiaduḍu fe fe etōlia me la, Babilonia fia Nebukadnezar va Yerusalem, eye wòḍe to ḍee.

<sup>2</sup> Afetɔ la tso Yehoyakim, Yuda fia de asi ne kple nanewo tso Mawu fe gbedoxɔ me. Etsɔ nu siawo yi efe mawu fe gbedoxɔ me le Babilonia, eye wòda wo ḍe efe mawu fe nudzraḍofe.

<sup>3</sup> Fia la ḍe gbe na Aspenaz, afedzikpolawo fe amegã be wòatia Israelviwo dometɔ aḍewo tso fia la kple bubumewo fe fomewo me,

<sup>4</sup> ḍekakpui siwo menye nuwɔamitowo le go aḍeke me o, wodze ḍeka, woḍi ame siwo dina be yewoasrɔ nu tso nu sia nu ŋu, wonya nu, sea nu gɔme kabakaba eye wodze na dɔwɔwɔ le fiasã la me. Ele ne be wòafia Babiloniatowo fe gbegbɔgbɔ kple nuḅḅlɔ wo.

<sup>5</sup> Fia la naa wofe gbe sia gbe fe nuḍuḍu kple wain wo tso fia la fe kplɔ dzi. Woahe wo fe etɔ eye le xeyixi sia megbe la, woazu fia la fe subɔlawo.

<sup>6</sup> Ame siawo dometɔ aḍewo nye Yudatowo. Woawoe nye Daniel, Hananiya, Misael kple Azaria.

<sup>7</sup> Amegã la tso ŋko yeye na wo: Daniel fe ŋko yeyeae nye Beltesazar, Hananiya tɔe nye Sadrak, Misael tɔe nye Mesak, eye Azaria tɔe nye Abednego.

<sup>8</sup> Ke Daniel ɔ̀o ta me be yemagblẽ kɔ ɔ̀o na ye ɔ̀okui kple fia la fe nuɔɔɔ kple wain o, eye wòbia mɔ efe dzikpɔla be yemagblẽ kɔ ɔ̀o na ye ɔ̀okui to mɔ sia dzi o.

<sup>9</sup> Azɔ la, Mawu na be dzikpɔla la nave enu eye wòakpɔ nublanui nɛ.

<sup>10</sup> Ke dzikpɔla la gbɔ na Daniel be, “Mele vɔvɔm na nye afetɔ kple fia la, ame si ɔ̀o wò nuɔɔɔ kple nunono nam. Nu ka ta wòakpɔ wò, wò lãme manyo abe wò hati ɔ̀ekakpui bubuawo tɔ ene o? Ekema fia la axɔ nye ta ɔ̀e tawò.”

<sup>11</sup> Daniel gbɔ na amenɔɔɔɔla si dzikpɔla la tia be wòadɔɔ Daniel, Hananiya, Misael kple Azaria ɔ̀u la be,

<sup>12</sup> “Meɔ̀e kuku do wò ɔ̀ɔlawo kpɔ ɔ̀keke ewo. Mègana nu bubu aɔ̀eke mí wu amagbe si míadɔ kple tsi si míano o.

<sup>13</sup> Ekema nàtsɔ míafe dzedzeme asɔ kple ɔ̀ekakpui siwo ɔ̀ua fia la fe nuɔɔɔ eye nàwɔ na mí ɔ̀e nu si nàkpɔ la nu.”

<sup>14</sup> Ale wòlɔ eye wòdo wo kpɔ ɔ̀keke ewo.

<sup>15</sup> Le ɔ̀keke ewo megbe la, Yuda ɔ̀ekakpuiawo dze lãmesesɛtɔwo kple ame siwo ɔ̀u nu nyuiwo wu ame siwo ɔ̀u fia la fe nuɔɔɔ.

<sup>16</sup> Ale amenɔɔɔɔla la ɔ̀e nuɔɔɔ nyui si woawo kple wain si woano la ɔ̀a eye wòtsɔa amagbewo na wo ɔ̀e wo tefe.

<sup>17</sup> Mawu na nunya kple gɔmesese ɔ̀ekakpui ene siawo tso nunlɔɔ kple nunya fe alɔɔze ɔ̀e sia ɔ̀e ɔ̀u. Ke Daniel ya tea ɔ̀u sea ɔ̀utegawo kple drɔɛ ɔ̀e sia ɔ̀e fomevi gome.

<sup>18</sup> Le ɣeyiɣi si fia la ɔɔ be woakplɔ wo vɛ na ye fe nuwuwu la, afedzikpɔlawo fe amegã la kplɔ wo yi na Nebukadnezar.

<sup>19</sup> Fia la fo nu kpli wo eye wòkpɔ be, ame bubuawo dometɔ aɔɔke mede Daniel, Hananiya, Misael kple Azaria nu o, ale woxɔ wo wodze dɔwɔwɔ na fia la gɔme.

<sup>20</sup> Le nunya kple gɔmesese fe nya ɔɔ sia ɔɔ gome, esi ɲu fia la abia nya wo le la, ekpona be wonyo zi ewo wu yefe fiadufeame me tɔwo fe akunyawɔlawo kple bokɔwo katã.

<sup>21</sup> Daniel nɔ aɲi ma va se ɔɔ fia Sirus fe fiadudu fe fe gbãtɔ me.

## 2

### *Nebukadnezar fe drɔ̃e*

<sup>1</sup> Le Nebukadnezar fe fiadudu fe fe evelia me la, Nebukadnezar ku drɔ̃ewo, efe susu ɔɔ fu ne eye megatea ɲu dɔa alɔ̃ o.

<sup>2</sup> Ale fia la yɔ dzotɔwo, bokɔwo, gbesalawo kple ɣletivimenunyalawo fo fu be woalɔ̃ drɔ̃e siwo yeku la na ye. Esi wova tsi tsitre ɔɔ enkume la,

<sup>3</sup> egblo na wo be, “Meku drɔ̃e aɔɔ si le fu dem nam eye medi be mase egɔme.”

<sup>4</sup> Tete ɣletivimenunyalawo gblo ne le Aramgbe me be, “O fia, nɔ agbe tegbee. Lɔ̃ drɔ̃e la na wò subɔlawo, eye miãɔɔ egɔme.”

<sup>5</sup> Fia la ɔɔ enu na ɣletivimenunyalawo be, “Nu si meɔɔ ta me kplikpaa be mawɔɔ nye, ne mielɔ̃ drɔ̃e la nam eye miɔɔ egɔme nam o la,

mana woafli mi kakεkake eye miafe afewo azu aɖukpo.

<sup>6</sup> Ke ne mielĩ drõe la eye miede egome nam la, ekema miawo nunanawo kple fetuwo kple bubudeamenɔ gã aɖe tso gbɔnye.”

<sup>7</sup> Wogagblo be, “Fia la nelĩ drõe la na efe dɔlawo eye míaɖe egome.”

<sup>8</sup> Tete fia la ɖo enu be, “Meka ɖe edzi be xeyixi ko dim miele elabena mienya ta me si meɖo kplikpaa.

<sup>9</sup> Ne mielĩ drõe la nam o la, tohehe ɖeka pe koe li na mi. Miedo ta me ɖeka be yewoagblo nya tramawo kple nya tso nu vɔɖiwo nɔti kple mɔkpɔkpɔ be nuwo atrɔ, eya ta azo la, milĩ drõe la nam, ekema manya be miate nu aɖe egome nam.”

<sup>10</sup> Yletivimenunyalawo ɖo enu na fia la be, “Ame aɖeke mele anyigba dzi si ate nu awo nu si fia la bia o! Nenema ke fia gã, nuseto aɖeke meli si bia nu sia tso efe dzotowo, bokowo kple yletivimenunyalawo si kpɔ o.

<sup>11</sup> Nu si fia la bia la se akpa. Ame aɖeke mate nu aɖe afia fia la o, negbe mawuwo ko, gake womenɔa amewo dome o.”

<sup>12</sup> Nu sia do dɔmedzoe na fia la ale gbege be wode gbe be woawu Babilonia nunyalawo kata.

<sup>13</sup> Ale wode se be woawu nunyalawo kata, eye wodo amewo da be woadi Daniel kple etɔawo ha ne woawu wo.

<sup>14</sup> Esime Ariok, fianusrafowo fe amega yi be yeawu Babilonia nunyalawo la, Daniel fo nu kplii kple nunya kple ayedzedze.

15 Ebia amegã la be, “Nu ka ta fia la de se sesẽ sia dɔ?” Tete Ariok ɔe nya la me na Daniel.

16 Tete Daniel yi fia la gbɔ eye wòbia be wòana ɔeyiɔi ye be yeade drɔe la gome ne.

17 Daniel trɔ yi efe afe me eye woɔe nya la me na xɔlɔawo: Hananiya, Misael kple Azaria.

18 Edo nɔsẽ xɔlɔawo be woade kuku na Mawu si le dzifo be wòakpɔ nublanui na yewo le nya ɔaxla sia nu ale be womawu ye kple ye xɔlɔwo kpe ɔe Babilonia nunyala bubuawo nu o.

19 Le zã me la, Mawu ɔe nya ɔaxla sia fia Daniel le nɔtega me. Ale Daniel kafu dzifo fe Mawu la

20 hegblo be,

“Woakafu Mawu fe nko

Tso mavɔ me yi mavɔ me.

Nunya kple nɔsẽ nye eto.

21 Eyae ɔɔa li ɔeyiɔiwo kple azãgbewo

Eyae ɔɔa fiawo eye wòtua fiawo.

Eyae naa nunya nunyalawo

Eye wònaa gɔmesese nugɔmeselawo

22 Eyae ɔɔa nu detowo kple nu ɔaxlawo fiana

Enyaa nu si ɔla ɔe viviti me

Eye kekeli nɔa enu.

23 Meda akpe na wò eye mekafu wò

O, fofonyewo fe Mawu.

Ètsɔ nunya kple nɔsẽ nam

Èna menya nu tso nu si míebia wò nu

Èna míenya fia la fe drɔe la.”

### *Daniel ɔe drɔe la gome*

24 Tete Daniel yi Ariok, ame si fia la dɔ na be wòawu Babilonia nunyalawo katã la gbɔ eye

wògblo nɛ be, “Mègawu Babilonia nunyalawo o. Kplòm yi fia la gbɔ eye maɖe efe drɔ̃e la gɔme nɛ.”

<sup>25</sup> Ariok kplɔ Daniel yi fia la gbɔ enumake, eye wògblo nɛ be, “Mekpɔ ame aɖe le aboyo me si tso Yudatɔwo dome, ame si ate ɲu aɖe drɔ̃e la gɔme na fia la!”

<sup>26</sup> Fia la bia Daniel (ame si wogayɔna be Beltesazar la) be, “Àte ɲu agblo nu si mekpɔ le nye drɔ̃e la me nam eye nàɖe egɔmea?”

<sup>27</sup> Daniel ɖo eɲu be, “Nunyala alo bokɔ, dzotɔ alo ɣletivimenunyala aɖeke mate ɲu aɖe nya ɣaɣla si gɔme nèbia be woaɖe na ye la gɔme o

<sup>28</sup> gake Mawu aɖe le dzifo, ame si ɖea nu ɣaɣlawo fiana. Eɖe nu si ava dzɔ le ɲkeke siwo gbɔna la me fia Fia Nebukadnezar. Wò drɔ̃e kple ɲutega siwo to wò susu me esi nèmlɔ wò aba dzi la le ale:

<sup>29</sup> “Esi nèmlɔ anyi la, O fia, wò susu trɔ ɖe nu siwo ava dzɔ la ɲu eye ame si ɖea nya ɣaɣlawo fiam la ɖe nu siwo ava dzɔ la fia wò.

<sup>30</sup> Le nye gome la, woɖe nya ɣaɣla sia fiam, menye esi nunya le asinye wu ame bubu siwo le agbe la ta o, ke boɲ be wò, O fia, nànya gɔmedeɖe la eye be nàse nu si to wò susu me la gɔme.

<sup>31</sup> “Èɖo ɲku anyi, O fia eye nèkpɔ legba gã aɖe, elolo nɔ dzo dam eye efe dzedzeme dzi ɲɔ.

<sup>32</sup> Wowɔ legba la fe ta kple sika nyuito, wowɔ efe akɔta kple abowo kple klosalo, wowɔ efe fodo kple atawo kple akɔbli,

<sup>33</sup> wowo efe afowo kple gayibo eye wowo efe afowo fe akpa adewo kple gayibo, akpa adewo kple tsu.

<sup>34</sup> Esi nenɔ ŋku lém dɛ nuwo ŋu la, wolã agakpe adɛ me, ke menyɛ kple amegbetɔ fe asi o. Ege va dze legba la fe afɔ siwo wowo kple gayibo kple tsu la dzi eye wògbã wo gudugudu.

<sup>35</sup> Tete gayibo la, tsu la, akɔbli la, klosalo la kple sika la gbã gudugudu le xeyixi dɛka ma me eye wozu abe tsro le lugbofe le dzomenɔli ene. Ya fo wo dzoe eye wo teɛ megadze o. Ke kpe si dze legba la, trɔ zu to gã adɛ eye wòxɔ anyigba blibo la dzi.

<sup>36</sup> “Drɔe lae nye si. Azɔ la míaɛ egɔme na fia la.

<sup>37</sup> O fia, wòe nye fiawo dzi fia la. Mawu si le dzifo la tso dzidudu kple ŋusẽ kpakple bubu,

<sup>38</sup> amegbetowo, gbemelãwo kple dzifoxeviwo de asiwò me. Afi sia afi si wole la, Mawu na nènɛ wo katã dzi dula. Wòe nye ta ma si nye sika.

<sup>39</sup> “Fiadufe bubu adɛ, si made towò nu o la, ava dɛ towò yome. Emegbe la, fiadufe etɔlia si nye akɔblito la adu anyigba katã dzi.

<sup>40</sup> Le nuwuwu la, fiadufe enelia ava, si asẽ abe gayibo ene elabena gayibo gbãa nu sia nu eye abe ale si gayibo gbãa nu sia nu gudugudu ene la, nenemae wòagbã fiadufe bubuawoe.

<sup>41</sup> Abe ale si nèkpɔe be wowo afowo kple afɔbidewo fe akpa adewo kple tsu kple gayibo ene la, nenemae fiadufe sia amae, ke gayibo fe ŋusẽ adɛ anɔ eme abe ale si nèkpɔ wotsaka

gayibò kple tsu ene. Ale fiadufe la fe akpa aḍe asẽ eye akpa aḍe masẽ o.

<sup>42</sup> Abe ale si wowò afòbidεawo fe akpa aḍe kple gayibò eye wowò akpa aḍe kple tsu ene la, nenemae fiadufe sia fe akpa aḍe asẽ ñu eye akpa aḍe masẽ ñu o.

<sup>43</sup> Eye abe ale si nèkpò wotsaka gayibò kple tsu ene la, nenema amewo amae eye womawò ðeka o, abe gayibò kple tsu ene.

<sup>44</sup> “Le fia mawo fe ɣeyiɣiwo me la, Mawu si le dzifo la aḍo fiadufe aḍe anyi si magbã akpò gbede o eye womagblẽe ði na ame bubuwu o. Agbã fiadufe mawo katã eye wòahē wofe nuwuwu vε, ke eya ñuto anò anyi tegbee.

<sup>45</sup> Esiae nye ñutega tso agakpe si tso toa me la fe gòmedede, ke menye kple amegbetò fe asi o, enye agakpe si gbã gayibò la, akòbli la, tsu la, klosalo la kple sika la gudugudu.

“Mawu gã la ðe nu si ava dzò la fia fia la. Drõe la nye nyatefe eye woaka ðe efe gòmedede dzi.”

<sup>46</sup> Tete Nebukadnezar tso mo anyi hede ta agu na Daniel eye wòde gbe be woasa vò eye woado dzudzò veví na Daniel.

<sup>47</sup> Fia la gblò na Daniel be, “Nyatefee, miafe Mawu la nye mawuwo dzi Mawu kple fiawo fe Afetò kple ame si ðea nya ɣaxlawo fiana elabena ète ñu ðe nya ɣaxla la fia.”

<sup>48</sup> Tete fia la tso Daniel da ðe ðofe kòkò aḍe eye wòtso nunana gedewo nε. Etsœ ðo Babilonia nuto la katã me nu, eye wòna wòzu Babilonia nunyalawo katã fe tatò.



<sup>49</sup> Hekpe dẹ esia ɲu la, le Daniel fe kokofofonu la, ewo Sadrak, Mesak kple Abednego Babilonianiyigba la fe dziɖuɖudowo dzi kpɔlawoe. Ke Daniel ɲuto nɔ fia la fe vɔnudrɔfe.

### 3

#### *Sikalegba la kple kpodzo la*

<sup>1</sup> Fia Nebukadnezar wo sikalegba aɖe wòko afɔ blaasiekɛ, eye wòkeke afɔ asiekɛ. Ekɔe da dẹ Dura gbege le Babilonianiyigba dzi.

<sup>2</sup> Esia megbe la, eyo amegãwo, anyigba la dzi dɔlawo, mɔmefiawo, gadzikpɔlawo, vɔnudrɔlawo, sefiawo kple nutomedzikpɔlawo be woava kpɔ legba si yeli la ɲuti kɔkɔ tefe.

<sup>3</sup> Ale amegãwo, dziɖulawo, aɖaɲudelawo gadzikpɔlawo, vɔnudrɔlawo, sefiawo kple nutomedzikpɔlawo va fo fu hena legba si Fia Nebukadnezar li la ɲuti kɔkɔ tefe kpɔkpɔ, eye wotsi tsitre dẹ eɲɔ.

<sup>4</sup> Tete gbefãdela do ɣli sesɛ gbɔ be, “Nu si wode se be miawɔe nye esi: O amewo, dukowo kple gbe dẹ sia dẹ gblɔlawo,

<sup>5</sup> ne mienya se lãdzowo, dzewo, gakasaɲkuwo, saɲkuwo, evenowo fe dzewo kple saɲku fomevi vovovowo fe didi ko la, ele be miamlɔ anyi eye miade ta agu na sikalegba si Fia Nebukadnezar li.

<sup>6</sup> Ame sia ame si mamlɔ anyi eye wòade ta agu o la, woadae dẹ kpodzo bibi la me enumake.”

<sup>7</sup> Eya ta ne amewo nya se lãdzowo, dzewo, gakasaɲkuwo, saɲkuwo, evenowo fe dzewo kple saɲku fomevi vovovowo fe didi ko la,

amewo katã, dukowo me towo kple gbe de sia de gblolawo mlɔa anyi eye wodea ta agu na sikalegba si Fia Nebukadnezar li.

<sup>8</sup> Le xeyixi sia me la, xletivimenunyala adewo va tso Yudatowo nu.

<sup>9</sup> Wogblo na Fia Nebukadnezar be, “O fia, nɔ agbe tegbee.

<sup>10</sup> Ède se, O fia, be ne ame sia ame se lãdzowo, dzewo, gakanɔkuwo, sanɔkuwo, evenowo fe dzewo kple sanɔku fomevi vovovowo fe didi la, ele ne be wɔamlɔ anyi ade ta agu na sikalegba la

<sup>11</sup> eye ame sia ame si mamlo anyi ade ta agu o la, woadae de kpodzo si me dzo le bibim le la me.

<sup>12</sup> Ke Yudato adewo li, ame siwo nɛtsɔ do dziɔdu fe nyawo nu le Babilonia siwo nye Sadrak, Mesak kple Abednego, ame siwo metsɔa deke le eme na wɔ o. O fia, womesubɔa wɔ mawuwo o, eye womedea ta agu na sikalegba si nɛli la o.”

<sup>13</sup> Nebukadnezar do dɔmedzoe nɔto eye wɔdo du de Sadrak, Mesak kple Abednego. Ale wokplo ame siawo va fia la nɔkume.

<sup>14</sup> Fia la bia wo be, “Nyatefe wɔnye, Sadrak, Mesak kple Abednego, be miesubɔa nye mawuwo o eye miedea ta agu na sikalegba si meli la o mahã?

<sup>15</sup> Azo la, ne miese lãdzokpɛwo, gakanɔkuwo, kasanɔkuwo, sanɔkuwo, evenowo fe kpɛwo kple hadzidzi fomevi de sia de fe didi eye miele klalo be yeawoatsyɔ mo anyi ade ta agu na sikalegba si meli la, ekema anyo nɔto gake ne miede ta agu

ne o la, woada mi ɔe kpodzo bibi la me enumake. Ekema mawu ka ate ɔu aɔe mi tso nye asi me?"

<sup>16</sup> Sadrak, Mesak kple Abednego ɔo eɔu na fia la be, "O fia, mehiã be míaɔli mía ɔokuiwo ta le wò ɔkume le nya sia me o.

<sup>17</sup> Ne woda mí ɔo ɔe kpodzoa me la, Mawu si míesubɔna la ate ɔu aɔe mí tso eme eye wò aɔe mí tso wò asi me, O fia.

<sup>18</sup> Ke ne maɔe mí o hã la, míedi be nànya, O fia, be míasubɔ wò mawuwo loo alo ade ta agu na sikalegba si nèli la o."

<sup>19</sup> Tete Nebukadnezar do ɔmedzoe vevie ɔe Sadrak, Mesak kple Abednego ɔu eye efe nɔnɔme ɔe wo ɔu trɔ. Eɔe gbe be woado dzo ɔe kpodzo la me wòaxɔ dzo zi adre wu ale si wòxɔa dzoe tsã.

<sup>20</sup> Eɔe gbe na efe asrafo sesètoowo le efe avako me be woabla Sadrak, Mesak kple Abednego eye woada wo ɔe kpodzo la me.

<sup>21</sup> Ale ame siawo, ame siwo do awu vlayawo, tablanuwo kple awu bubuwo la, wobla wo eye wokɔ wo fu gbe ɔo ɔe kpodzo si xɔ dzo ɔutoɔuto la me.

<sup>22</sup> Fia la fe gbedeɔe nu sè, eye dzokpo la hã fe dzoxoxo nu sè ale gbege be dzo la fe aɔewo wu asrafo siwo kɔ Sadrak, Mesak kple Abednego fu gbe ɔe kpodzo la me.

<sup>23</sup> Ke ame etɔ siawo, ame siwo wobla sesie la, ge dze dzo bibi la me.

<sup>24</sup> Tete Fia Nebukadnezar fe nu ku. Etso kpla eye wòbia efe aɔaɔudelawo be, "Menye ame etɔe nɔ afi ma, ame siwo míebla tso fu gbe do ɔe kpodzoa me oa?"

Woḍo eṅu be, “Nenemae, O fia.”

<sup>25</sup> Fia la gblɔ be, “Mikpɔ ɖa! Mekpɔ ame ene, wole tsa ɖim le dzo la me; womebla wo o, nuvevi aḍeke mewɔ wo hã o eye ame enelia ɖi mawuwo fe vinjutsuvi aḍe.”

<sup>26</sup> Tete Fia Nebukadnezar te ɖe kpodzo la fe vɔtru ŋu, eye wòdo xli be, “Sadrak, Mesak kple Abednego, Mawu Dzifovɔto la fe subɔlawo, mido go. Miva afi sia!”

Ale Sadrak, Mesak kple Abednego do go le kpodzo la me

<sup>27</sup> eye amegãwo, anyigbadzinunɔlawo, avafiawo kple aḍaṅudelawo va fo xlã wo. Wokpɔ be dzo la mewɔ nuvevi aḍeke wofe ŋutilã o, dzo la mefia wofe taḍa ɖeka pe hã loo alo wofe awuwo o. Gawu la, dzo la fe vevẽ menɔ wo dometo aḍeke ŋu o.

<sup>28</sup> Tete Nebukadnezar gblɔ be, “Woakafu Sadrak, Mesak kple Abednego fe Mawu, ame si ɖo efe mawudɔla ɖa eye wòde efe dɔlawo! Woxɔ edzi se eye wogbe fia la fe se dzi wɔwɔ, wolɔ be yewoatsɔ yewofe agbewo ana wu be yewoasubɔ alo ade ta agu na mawu bubu negbe woawo ŋuto fe Mawu ko

<sup>29</sup> eya ta mele se dem be dukɔ sia dukɔ me to alo gbe aḍe gblɔla si agblɔ nya vɔ aḍe ɖe Sadrak, Mesak kple Abednego fe Mawu ŋu la, woaflii kakakakε eye woana efe afe nazu aḍukpo elabena mawu bubu aḍeke mate ŋu aḍe ame le mɔ sia nu o.”

<sup>30</sup> Tete fia la do Sadrak, Mesak kple Abednego ɖe ŋgo le Babilonia nutoa me.

## 4

*Nebukadnezar ku dr̄õe tso ati aḍe ḡu*

<sup>1</sup> Gbedeasi tso Fia Nebukadnezar,  
Gbɔ na amewo, dukɔwo kple gbeḡbɔḡblo ḍe  
sia ḍe me tɔwo le xexea me katã.

Eme nenyɔ na mi katã!

<sup>2</sup> Enye dzidzɔ nam be maḍi ḍase na mi  
tso dzesi wɔnuku kple nukunu siwo Mawu,  
Dzifovĩtɔ la wɔ nam la ḡuti.

<sup>3</sup> Efe dzesiwo lolo ḡutɔ,

eye efe nukunuwo tri ako ḡutɔḡutɔ.

Efe Fiaḍufe nye fiaḍufe mavɔ

eye efe dziḍuḍu li tso dzidzime yi dzidzime.

<sup>4</sup> Nye, Nebukadnezar, menɔ afe me le fiasã  
la me; meḍe dzi ḍi bokɔɔ eye nuwo dze edzi  
nam.

<sup>5</sup> Meku dr̄õe aḍe si na vɔvɔ ḍom. Esi memlɔ  
nye aba dzi la, ḍeḍefia kple ḡutega siwo va to  
nye susu me la do ḡoḍzi nam.

<sup>6</sup> Ale meḍe gbe be woakplɔ nunyala siwo  
katã le Babilonia la ve be woaḍe dr̄õe la gɔme  
nam.

<sup>7</sup> Esime akunyawɔlawo, dzosalawo,  
ḡletivimenunyalawo kple bokowo va la, meli  
dr̄õe la na wo, ke womete ḡu ḍe egɔme nam o.

<sup>8</sup> Mlɔeba la, Daniel do ḍe nye ḡkume eye  
meli dr̄õe la ne. Wotsɔ nye mawu fe ḡkɔ ne be,  
Beltesazar eye mawu kɔkɔewo fe gbeḡbɔ le eme.

<sup>9</sup> Megblo be, "Beltesazar, akunyawɔlawo fe  
fia, menya be mawu kɔkɔewo fe gbeḡbɔ le  
mewò eye nya ḡaxla aḍeke mesesẽ akpa na wò  
o. Nye dr̄õe lae nye esi, ḍe egɔme nam.

<sup>10</sup> Esiawoe nye ɲutega siwo mekpɔ esi memlɔ nye aba dzi. Mekpɔ ati aɖe le nye ɲkume le anyigba la titina. Eko ɲuto.

<sup>11</sup> Ati la tsi, lolo, sē eye efe tame to dzingoli.

<sup>12</sup> Efe aɲugbawo nya kpɔ ɲuto, efe kutsetsewo so gbɔ ɲutoɲuto eye nuɖuɖu le edzi na ame sia ame. Dzifoxeviwo nɔ efe alowo dzi. Nu gbagbe ɖe sia ɖe kpɔa nuɖuɖu tsoa egbo.

<sup>13</sup> “Le ɲutega siwo mekpɔ esi memlɔ nye aba dzi me la, mekpɔ nu, eye nye dɔla aɖe tsi tsitre ɖe nye ɲkume. Enye ame kɔkɔe aɖe si ɖi tso dzifo.

<sup>14</sup> Edo ɣli kple gbe sesē aɖe be, ‘Tso ati la fu anyi, lā efe ɖowo ɖa eye nàkaka efe kutsetsewo ahlē. Na gbemelāwo nasi le ete eye nàna dzifoxeviwo nadzo adzo le efe alowo dzi.

<sup>15</sup> Ke na efe takpo la kple efe kewo nana babla kple gayibo kple akɔbli eye wòana tome le gbe siwo le gbedzi la dome.

“Na dzifozāmu nafoe eye nàna wòana agbe kple lāwo le anyigba la fe nu miemiewo dome.

<sup>16</sup> Na wotrɔ efe amegbetɔ fe susu wòazu gbemelā to va se ɖe esime fe adre nava yi.

<sup>17</sup> “‘Dɔla kɔkɔewo ɖe gbefā nyametsotso sia ale be ame nɔagbewo nanya be Dzifovito lae nye fia ɖe amegbetowo fe fiadufewo katã dzi eye wòtsɔa wo katã naa ame sia ame si wòlɔ eye wòtsɔa ame siwo bobɔa wo ɖokuiwo la ɖoa wo nu.’

<sup>18</sup> “Esia nye drɔe si nye Fia Nebukadnezar meku. Azɔ la, Beltesazar ɖe egome nam, elabena nunyala siwo katã le nye fiadufe me

la dometo aḍeke mate ṅu aḍe egome nam o. Ke wò ya la, àte ṅui elabena mawu kòkòewo fe gbogbo le mewò.”

### *Daniel ḍe drõe la gome*

<sup>19</sup> Tete Daniel, ame si woyona hã be Beltesazar la toto ṅuto ṅeyiṅi aḍe eye efe susu do ṅodzi ne. Ale fia la gbo ne be, “Beltesazar, mēgana drõe la kple efe gomedeḍe nado ṅodzi na wò o.”

Beltesazar ḍo enu be, “Nye Afeto, ḍe drõe la aku ḍe wò futowo ṅu eye efe gomedeḍe alo ame siwo dia võe na wò ḍe eme hafi!

<sup>20</sup> Ati si nèkpo wòlolo, sē, efe tame to dzingoli, eye wòdzena le anyigba la dzi

<sup>21</sup> kple efe aṅugba dzeaniwo kple kutsetse sogbowo, ati si naa nuḍuḍu ame sia ame, wònye sitsofe na gbemelāwo, eye efe alwo nye dzudzofe na dzifoxeviwo lae nye

<sup>22</sup> wò ṅuto. O fia, wòe nye ati la! Èlolo eye nèṣe ṅu, wò gānyenye tsi va se ḍe esime wòto dzingoli eye wò fiadufe keke yi tefe didiwo le anyigba dzi.

<sup>23</sup> “Wò, O fia, èkpo dola aḍe, ame kòkòe aḍe, wòno ḍiḍim tso dzifo heno gbogblom na wò be, ‘Tso ati la fu anyi eye nàtsrõe gake nàgblē efe takpoa ḍe tome eye nàde gayibo kple akòblikòsòkòsòe ḍe gbe damawo dome le esime efe kewo le tome. Na dzifozāmu nafoe, wòano agbe abe gbemelāwo ene va se ḍe esime fe adre nava yi.’

24 “O fia, esiae nye drõe la fe gomedede eye wònye dodo si Dzifovito la wo de wò, nye afeto kple fia nti.

25 Woanya wò da le amewo dome eye nàno agbe abe lã woadãwo ene; àdu gbe abe nyi ene eye dzifozãmu adza de dziwò. Fe adre ava yi va se de esime nànyae be, Dzifovito lae nye fia de amegbetowo fe fiadufewo dzi eye wòtsɔa wo naa ame si dzea enu.

26 Gbe si wòde be nàgblẽ ati la fe takpo kple kewo de tome la gomee nye, woagbugbo wò fiadufe ana wò ne ède dzesii be, Dzifovito lae le fia dum.

27 Eya ta, O fia, na wòadze nuwò be nàno nye adanudodo. De asi le wò nu vɔwo nti to nu nyui wowo me, nàde asi le ntasesẽ nu to ame siwo wote de anyi la nu veve me. Ekema ate nu ava eme be wò nunyonamewo agate nu ayi dzi.”

### *Drõe la va eme*

28 Nu siawo katã dzo de Fia Nebukadnezar dzi.

29 Le yleti wuieve megbe esime fia la no tsa dim le efe fiasã la tame le Babilonia la,

30 egblo be, “De menye esiae nye Babilonia gã si metu abe nye fia la fe nofe to nye nusẽ triako kple nye fianyenye fe ntikokoe me ene oa?”

31 Megblo nya siawo vo hafi gbe ade di tso dzifo o. Gbe la di be, “Nu siwo woɔo be woadzo de wò Fia Nebukadnezar dzi lae nye, woaxo wò fianyenye le asiwò.



<sup>32</sup> Woanya wò do goe le amewo dome eye nàno lã woadãwo dome; àḍu gbe abe nyi ene. Fe adre ava yi na wò va se ḍe esime nànyae be Dzifovĩto lae nye fia ḍe amegbetowo fe fiadufewo katã dzi, eye wòtsɔa wo naa ame si wòdi be yeatsɔ wo ana la.”

<sup>33</sup> Enumake nu si wogblo ḍe Nebukadnezar ṅu la va eme. Wonyae ḍa tso amewo dome eye wòḍu gbe abe nyi ene. Zãmu dza ḍe edzi va se ḍe esime efe taḍa to abe hõ fe fuwo ene eye efe fewo to abe xevi fe fewo ene.

<sup>34</sup> Le ḡeyixi ma fe nuwuwu la, nye Nebukadnezar, mewu mo dzi, kpɔ dzifo eye wogbugbo nye susu ḍo te nam. Tete mekafu Dzifovĩto la, mede bubu eṅu eye medoe ḍe dzi, eya ame si li tegbee.

Sedofe meli na efe dziḍuḍu o;

eye efe fiadufe anɔ anyi tso dzidzime yi dzidzime.

<sup>35</sup> Wobua anyigbadzitowo katã  
be womele ḍeke me o.

Ewɔa nu si dzea eṅu kple dzifonunuwo  
kple anyigbadzitowo.

Ame aḍeke mate ṅu ahe

efe asi ḍe megbe loo alo abiae be,

“Nu kae nye esi nèwo?”

<sup>36</sup> Le ḡe ma ḡi ke esi Mawu gbugbo nye susu ḍo te la, egbugbo nye bubu kple atsyõ hã nam hena nye fiadufe la fe bubu. Aḍaṅudelawo kple ametsitsiwo gbugbom ḍo nye fiazikpui dzi eye mexo ṅko azo wu tsã gõ hã.

<sup>37</sup> Ke azo la, nye Nebukadnezar, mekafu Dzifo fia la, medoe de dzi eye mede bubu enu elabena nu sia nu si wòwona la nɔa dzodzoe eye efe mowo katã le etefe. Ame siwo zɔna dadatɔe la, etea nu bobɔa wo de anyi.

## 5

### *Nunɔŋlɔ de gli nu*

<sup>1</sup> Fia Belsazar do kplɔ̃ gã aɔe na efe ame nkuta akpe deka eye wòno wain kpli wo.

<sup>2</sup> Esime Belsazar nɔ efe wain nom la, ede gbe be woatsɔ sikanu kple klosalonu siwo fofoa, Nebukadnezar lo tso Yerusalem gbedoxo me la ve ale be fia la, efe ame nkutawo, srɔawo kple efe ahiãviwo nano wain le wo me.

<sup>3</sup> Ale wotsɔ sikanu siwo wolɔ tso Mawu fe gbedoxo me le Yerusalem la ve eye fia la, efe ame nkutawo, srɔawo kple efe ahiãviwo no wain le wo me.

<sup>4</sup> Esi wono aha la nom la, wokafu sika, klosalo, akɔbli, gayibo kple ati kple kpe fe mawuwo.

<sup>5</sup> Tete amegbetɔ fe asibideɔ dze eye wòŋlɔ nu de gli si nu wosi akalo do la eye wòte de akaditi si le fiasã la me nu. Fia la lé nku de asibideɔ la nu esi wòno nua ŋlɔm.

<sup>6</sup> Fia la fe mo fu kpɔ̃ eye dzidzi foe ale gbege be efe klowo de asi wo nɔewo fofo me kpakpakpa eye efe afowo gbodzɔ le ete.

<sup>7</sup> Fia la na woyɔ efe bokowo, ɣletivimenunyalawo kple dzotowo ve. Tete fia la gbɔ na Babilonia nunyala siawo be, “Ame si axlẽ nunɔŋlɔ sia eye wòade egome nam la, woado aɔabewu ne, woade sikakɔsɔkɔsɔ kɔ

ne eye woana wòazu dziḡula ḡusẽto etõlia le fiadufe la me.”

<sup>8</sup> Tete fia la fe nunyalawo katã va, ke womete ḡu xlẽ nuḡḡḡḡḡḡ la alo de egome na fia la o.

<sup>9</sup> Ale vovõ gaḡo Fia Belsazar de edzi wu eye efe mo gafu kpĩ de edzi wu. Efe ame ḡkutawo hã toto.

<sup>10</sup> Esi fia dada se fia la kple efe ame ḡkutawo fe nufowo la, ege de kplõḡḡḡḡḡḡ la eye wòḡḡḡḡḡḡ be, “O fia, nò agbe tegbee. Mègana wò dzika natso o. Mègana wò mo nafu kpĩ alea o.

<sup>11</sup> Ame aḡe le wò fiadufe la me, ame si me mawu kòkòewo fe ḡḡḡḡḡḡḡḡ le. Le fofowò ḡḡḡḡḡḡḡḡ la, wokpoe be sidzedze, ḡomesese kple nunya le esi abe mawuwo towo ene. Fia Nebukadnezar, fofowò, fia la tsoe ḡḡḡḡḡḡḡḡ, akunyawolawo, ḡletivimenunyalawo kple dzosalawo nu.

<sup>12</sup> Wokpoe dze sii be Daniel, ame si fia la yona be Beltesazar la, nunya kple ḡomesese le tagbo ne kpe de ḡutete be wòade drõewo kple adzowo ḡome ḡu eye wònya nu si woawo le nya sesẽwo me. Na woayo Daniel ne wòade nuḡḡḡḡḡḡḡḡ la ḡome na wò.”

<sup>13</sup> Ale wokplo Daniel va fia la ḡkume eye fia la biae be, “Wòe nye Daniel, aboyome siwo fofonye, fia la kplò ve tso Yuda la dometo ḡeka?”

<sup>14</sup> Mese be mawuwo fe ḡḡḡḡḡḡḡḡ le mewò eye be ḡomesese, sidzedze kple nunya deto le mewò.

<sup>15</sup> Wokplo nunyalawo kple dzosalawo va nye ḡkume be woaxlẽ nuḡḡḡḡḡḡḡḡ la eye woade egome nam gake womete ḡu de egome nam o.

<sup>16</sup> Azo la, mese be àte ḡu aḡe nuwo ḡome eye nènya ta na nyadzodzo sesẽwo. Ne àte

ɲu axlě nuɲɔɲɔ la eye nàḍe egome nam la, woado aḍabewu na wò, woade sikakosokosò kò na wò eye woana nàzu dziḍula gāto etōlia le nye fiadufe la me.”

<sup>17</sup> Tete Daniel ḍo eɲu na fia la be, “Àte ɲu atso wò nunana siwo ɲugbe nèdo la na ḍokuiwò eye nàtsò wò fetuwo ana ame bubu aḍe faa. Ke maxlě nuɲɔɲɔ la na fia la eye maḍe egome nɛ.

<sup>18</sup> “O fia, Mawu Dzifovĩto la na fianyenye, gānyenye, ɲutikokɔe kple dzedzeme fofowò, Nebukadnezar.

<sup>19</sup> Le tefe kòkò si Mawu nae ta la, amewo katā kple dukowo katā kple gbeḡbḡḡḡḡ ḍe sia ḍe ḡblɔlawo vōnɛ eye wobunɛ. Ame siwo fia la di be yeawu la, ewua wo. Ame siwo wòdi be yeana woatsi agbe la, enana wotsia agbe. Ame siwo wòdi be yeado ḍe ɲḡo la, edoa wo ḍe ɲḡo. Ame siwo wodi be yeabobo ḍe anyi la, eboboa wo ḍe anyi.

<sup>20</sup> Ke esi dada ge ḍe dzi me nɛ eye dada na efe dzi me sē ta la, Mawu ḍee ḍa le efe fiazikpui dzi eye woḍe efe ɲutikokɔe ḍa le eɲu.

<sup>21</sup> Enyae le amegbetowo dome eye wotsò ḡbe-melā fe susu nɛ. Enò ḡbetedziwo dome, eḍu ḡbe abe nyitsu ene, dzifozāmu dza ḍe edzi eye wònya be Mawu, Dzifovĩto lae nye fia ḍe amegbetowo fe fiadufewo katā dzi eye wòtsɔa ame si dze eɲu la ḍoa wo nu.

<sup>22</sup> “Ke wò fia, O Belsazar, mèbobo ḍokuiwo o togbo be ènya fofowò fe ɲutinyawo katā hafi.

<sup>23</sup> Le esiawo katā tefe la, èdo ḍokuiwò ḍe dzi, ḍe Dzifo fe Afeto la ɲu. Èna wofò efe

kpluwo tso efe gbedoxo me ve na wò eye wò kple wò ame ñkutawo, srõwòwo kple wò ahiãviwo mieno wain le wo me. Èkafu klosalo, sika, akòbli, gayibò, ati kple kpe fe mawuwo, mawu siwo metea ñu kpõa nu, sea nu alo sea nu gòme o. Mède bubu Mawu si lé wò agbe kple wò mowo katã de efe asi me la ñu o

<sup>24</sup> eya ta Mawu do asi si ñlo nu la da.

<sup>25</sup> “Nu si wòñlo lae nye,

Mene, mene, tekkel parsin

<sup>26</sup> “Nya siawo gòme le ale:

“Mene: Mawu do sedofe na wò fiaduđu eye wòna wòwu enu.

<sup>27</sup> “Tekel: Woda wò le nudanu dzi, eye wokpo be mèkpe o.

<sup>28</sup> “Perez: Woma wò fiaduđu me eye wotsòe na Mediatowo kple Persiatowo.”

<sup>29</sup> Le Belsazar fe gbedede nu la, wodo adabewu na Daniel, de sikakòsòkòsò kò nɛ eye wona wòzu dziɖula ñusètò etòlia le fiaduđe la me.

<sup>30</sup> Le zã ma ke me la, wowu Belsazar, Babilonia fia la

<sup>31</sup> eye Darius, Mediatò la xò fiaduđe la esime wòxò fe blaade-vo-eve.

## 6

### *Daniel le dzatawo fe do me*

<sup>1</sup> Edze Darius ñu be wòatia dumegã alafa deka blaevè be woɖu dzi le dukòa me

<sup>2</sup> eye wòtsò amegã etò do wo nu. Ame siawo dometò dekae nye Daniel. Dziɖulawo ana akònta amegãwo ale be fia la mabu naneke o.

<sup>3</sup> Azɔ la, Daniel ɔe edokui fia le amegãwo kple dziɖulawo dome kple efe ɲutete toxewo ale gbegbe be fia la ɔ be yeatsɔe aɔ fiadufe blibo la nu.

<sup>4</sup> Esia ta amegãwo kple dziɖulawo di monuwo be woatsɔ nya ɔe enu le efe dzikpɔɔwo wɔwɔ me gake womete ɲui o. Womete ɲu kpɔ nu gbegblẽ aɔke le enu o, eya ta enye ame si dzi woaka ɔ, elabena gbegblẽ menɔ eme o, eye meglẽa ɔ ɔ ɔ hã o.

<sup>5</sup> Mlɔeba la, ame siawo gblɔ be, “Míate ɲu akpɔ nutsotso aɔke le ame sia, Daniel ɲu o, negbe ne nya la ku ɔe efe Mawu fe se ɲuti ko!”

<sup>6</sup> Ale amegãwo kple dziɖulawo fo fu yi fia la gbɔ eye wogblɔ nɛ be, “O Fia Darius, nɔ agbe tegbee!”

<sup>7</sup> Dɔdzikpɔlawo, tatowo, dziɖulawo, aɔaɲuɖolawo kple mɔmefiawo katã ɔe be fia la nade se si ana be ame sia ame si ado gbe ɔ na mawu aɔe alo ame aɔe ɲkeke blaetɔ siwo le mía ɲɔ me eye menye na wò, O fia, o la, woalée ade dzatawo fe do me

<sup>8</sup> Azɔ la, O fia, de se la eye nàna woaɲlɔe ale be womate ɲu atrɔe o, le Mediatowo kple Persiatowo fe se nu eye womate ɲu atrɔe o.”

<sup>9</sup> Ale Fia Darius na woɲlɔ se la.

<sup>10</sup> Esi Daniel se be woɲlɔ se la kaka la, eyi ɔe efe afe me, ge ɔe efe xɔ me le dzifoxɔ dzi eye wòvu fesrẽ siwo wovuna dona ɔe Yerusalem gbɔ la da ɔ. Edzea klo, doa gbe ɔa zi etɔ gbe sia gbe, daa akpe na efe Mawu abe ale si wòwɔna tsã ene.

11 Tete ame siawo yi le ha me ɔakpo Daniel wònɔ gbe dom ɔa henɔ kpekpedeɔu biam Mawu.

12 Ale woyi fia la gbɔ eye wofo nu ne tso se si wòde la ɔuti. Wobiae be, “Ɖe mènlo sedede aɔe be le ɔkeke blaetɔ siwo gbɔna me la, ame sia ame si ado gbe ɔa na mawu alo amegbetɔ aɔe si manye wò, fia o la, woalée ade dzatawo fe do me oa?”

Fia la ɔo eɔu be, “Se la li eye le Mediatɔwo kple Persiatɔwo fe sewo nu la, womate ɔu atrɔe o.”

13 Tete wogblo na fia la be, “O fia, Daniel, ame si nye aboyome siwo tso Yuda la dometɔ ɔeka la metsɔa ɔeke le eme na wò alo lé se si nèna wonlo la me ɔe asi o. Egadoa gbe ɔa zi etɔ gbe sia gbe kokoko.”

14 Esi fia la se nya sia la, ese veve ɔuto. Eɔo kplikpaa be yeade Daniel eye wòdze agbagba ɔe sia ɔe be yeadee va se ɔe ɔo to.

15 Tete ameawo yi fia la gbɔ le ha me eye wogblo ne be, “Ɖo ɔku edzi, O fia, be le Mediatɔwo kple Persiatɔwo fe se nu la, womate ɔu atrɔ se aɔeke si fia de la o.”

16 Ale fia la ɔe gbe, wokplo Daniel ve eye wokɔe fu gbe ɔe dzatawo fe do me. Fia la gblo na Daniel be, “Wò Mawu si nèsubɔna atradii la naɔe wò!”

17 Wokɔ kpe aɔe da ɔe doa nu eye fia la tso eya ɔuto fe ɔkɔsigɔ kple efe ame ɔkutawo fe ɔkɔsigewo tre do la nu ale be womagatrɔ nya si dzɔ ɔe Daniel dzi la o.

18 Tete fia la trɔ yi efe fiasã me. Meɔu nu fiẽ ma o eye womewɔ dzidzɔdonamenu aɔeke hã ne o. Mete ɔu ɔo alɔ o.

19 Le ṛndi kanya esi dzite tso ko la, fia la fɔ eye wòḍe abla yi dzatawo fe do la gbɔ.

20 Esi wòte ḍe do la ṛnu la, eyɔ Daniel kple nublanuigbe be, “Daniel, Mawu gbagbe la subɔla, ḍe wò Mawu si nèsubɔna atradii la te ṛnu ḍe wò tso dzatawo fe asi mea?”

21 Daniel ḍo enu be, “O fia, nɔ agbe tegbee!

22 Nye Mawu ḍo efe dɔla aḍe ḍa eye wòde ga nu na dzataawo. Womewɔ nuvevi aḍkem o elabena nyemedi fɔ aḍeke le Mawu ṛnkume o eye nenema ke nyemewɔ nu vɔ aḍeke kpɔ le wò ṛnkume o, O fia.”

23 Tete fia la kpɔ dzidzɔ ṛnutɔ eye wòḍe gbe be woḍe Daniel le do la me. Esi woḍe Daniel le do la me la, womekpɔ abi aḍeke le enu o elabena eḍo ṛnu ḍe efe Mawu ṛnu.

24 Le fia la fe gbedeḍe nu la, wolé ame siwo tso avatsonya ḍe Daniel ṛnu la de dzatawo fe do la me kple wo srɔwo kple wo viwo. Womekpɔ ḍo do la gɔme hafi dzataawo lé wo, vuvu wo eye wogbã wo fe fuwo o.

25 Tete Fia Darius ṛnlɔ agbalẽ na efe amewo katã, dukɔwo kple ame siwo tso gbegbɔgbɔwo katã me le anyigba la dzi la be,

“Eme nenyɔ na mi ṛnutɔṛnutɔ!”

26 Nyee de se be le nye fiadufe me la, ame sia ame navɔ eye wòade bubu Daniel fe Mawu ṛnu.

“Elabena eyae nye Mawu gbagbe la  
eye wòanɔ anyi tegbee;  
Womagbã efe fiadufe la o  
eye efe dziḍuḍu nu matso o.

27 Eḍea ame eye wòxɔna na ame.



Le dzifowo kple anyigba dzi siaa.  
Ede Daniel  
tso dzatawo fe asi me.”

<sup>28</sup> Ale eme nyo na Daniel le Darius fe fiaduɣi kple Persiatɔ, Sirius fe fiaduɣi.

## 7

*Daniel fe drɔ̄ekuku tso lã wɔadã ene ɲu*

<sup>1</sup> Le Belsazar, Babilonia fia fe fiaduɣu fe fe gbãtɔ me la, Daniel ku drɔ̄e esime wòmlɔ efe aba dzi eye ɲutega gedewo to efe susu me. Enlɔ drɔ̄e la me nyawo da dji.

<sup>2</sup> Daniel gblo be, “Le nye ɲutega me la, mekpɔ be dzifo fe ya eneawo nɔ nye ɲkume eye wonɔ atsiafu gã la nyamam.

<sup>3</sup> Lã gã ene siwo to vovo tso wo nɔewo gbɔ la do go tso atsiafu la me.

<sup>4</sup> “Gbãtɔ le abe dzata ene eye wòto hɔ̄ fe avala. Melé ɲku de enu va se de esime wotu avala la da le enu, wokɔe tso anyigba, ale be wòtsi tsitre de afɔ eve dzi abe amegbetɔ ene eye wotsɔ amegbetɔ fe dzi ne.

<sup>5</sup> “Lã evelia si dji sisiblisi la nɔ tsitre de nye ɲkume. Wofɔ efe akpa deka de dzi eye agbafuti etɔ̄ nɔ efe nu me le efe aduwo dome. Wogblo ne be, ‘Tso eye nàdu lã wòasu wò!’

<sup>6</sup> “Le esia megbe la, mekpɔ lã bubu wònɔ nye ɲkume. Lã sia dji lãkle. Avala ene nɔ dzime ne abe xevi fe avalawo ene. Lã la to ta ene eye wona ɲusɛe be wòadu fia.

<sup>7</sup> “Le esia hã megbe la, megakpɔ lã enelia le nye ɲutega la me le zã me wònɔ nye ɲkume;

ηδζι κπλε νσν̄ νσ ενυ eye wòsē ηυ ηυτο. Γαδυ titriwo νσ nu me nε. Evuvua lã, δυνε eye wòtua afσ esi susσ la dzi. Eto vovo tso lã kemεawo gbσ eye wòto dzo ewo.

<sup>8</sup> “Esi menσ dzoawo ηυ bum la, dzo bubu aδε do δε nye ηκume; dzo sue aδε koe wònye do δε wo dome eye wòho dzo et̄ le dzo gbãtwo dome le ενγσ. Νkuwo νσ dzo sia ηυ abe amegbetσ fe ηkuwo ene eye nu si foa nu adegbefotσe hã νσ ενυ.

<sup>9</sup> “Esi menσ ηku lém δε ενυ la,  
“woδo fiazikpuiwo wofe νσfewo.  
Tete Blema Mawu va νσ efe νσfe.

Efe awu fu tititi abe sno ene  
eye efe taδa fu abe δεtifu ene.  
Efe fiazikpui νσ bibim κπλε dzo.

<sup>10</sup> Dzotσsisi aδε νσ sisim le ενγσ.

Ame akpe akpewo νσ esubσm,  
ame akpe ewo tefe akpe ewo νσ tsitre δε ενγσ.  
Uσnu la δi anyi eye woke agbalēawo.

<sup>11</sup> “Meyi ηkuléle δε nuwo ηυ dzi le adeg-  
befonya siwo lãdzo la νσ gbσgblσm la ta. Meyi  
nukpσkpσ dzi va se δε esime wowu lã la eye  
wotσσ efe ηutilã kukua fu gbe δε dzo bibi la me.

<sup>12</sup> Woxσ ηusē le lã bubuawo si gake wona be  
woanσ agbe hena ηeyiηi kpui aδε ko.

<sup>13</sup> “Le nye ηutega me le zã me la, mekpσ ame  
aδε si le abe amegbetσ vi ene wògbona κπλε  
dzifo fe lilikpowo. Egogo Blema Mawu la eye  
wokplσe yi ενκumee.

<sup>14</sup> Wotσσ ηusē, bubu κπλε gãnyenye fe ηusē  
nε eye amewo katã κπλε dukowo katã κπλε ame  
siwo tso gbegbσgblo δε sia δε me la subσe. Efe

dzidudu nye dzidudu si ano anyi tegbee, dzidudu si nu matso o eye efe fiadufe nye esi womagbã gbede o.

*Drõe la gome deđe*

<sup>15</sup> “Nye, Daniel, nye gbogbo tsi dzi le menye eye nutege siwo mekpɔ la de fu nam.

<sup>16</sup> Mete de ame siwo no tsitre de afi ma la dometo deka nu eye mebia nu siawo katã fe gomedede nyuto tso egbo.

“Ale wogblɔe nam eye wona nu siawo katã fe gomededem.

<sup>17</sup> ‘Lã gã eneawoe nye fiadufe ene siwo ava dzo tso anyigba dzi.

<sup>18</sup> Ke Dzifovito la fe ame kɔkɔewo axo fiadufe la eye wɔanye wo to tegbee, ẽ, tegbetegbe.’

<sup>19</sup> “Tete medi be manya lã enelia fe gomedede tututu. Lã sia to vovo sãa tso bubuawo gbo eye nɔdzi no enu nuto kple efe gaduwo kple akɔblifewo. Enye lã si vuvua nu, qua efe nu lélewo eye wɔtua afo nu sia nu si suso la dzi.

<sup>20</sup> Medi hã be manya nu tso efe dzo ewo siwo no efe ta kple dzo bubu si woto, esi ngo dzo eto ho le, dzo si nu dzedzeme no wu bubuawo eye esi nu nkuwo kple nu si foa nu adegbefotɔe no la nu.

<sup>21</sup> Esi melé nku de enu la, dzo sia no ava wom kple ame kɔkɔewo eye wɔno wo dzi dum.

<sup>22</sup> Va se de esime Blema Mawu la va eye wɔtso afia na Dzifovito la fe ame kɔkɔewo eye xeyixia de be fiadufe la nazu wo to.

<sup>23</sup> “Ena gomedede siam. ‘Lã eneliae nye fiadufe enelia si ado de anyigba dzi. Ato vovo

tso fiadufe bubuawo katã gbɔ, aɖu anyigba blibo la dzi, atu afo edzi eye wòagbãe.

<sup>24</sup> Dzo ewoawo nye fia ewo siwo ado tso fiadufe sia me. Le woawo yome la, fia bubu aɖe ava, ato vovo tso esiwo do ɲɔɔ nɛ la gbɔ eye wòadɔ fia etõ dzi.

<sup>25</sup> Afo nu atsi tsitre ɖe Dzifovĩto la ɲu, ate efe ame kɔkɔeawo ɖe to eye wòate kpɔ be yeatɔ ɣeyiɣi ɖoɖowo kple sewo. Woatsɔ ame kɔkɔeawo ade asi nɛ fe ɖeka, fe eve alo fe afã.

<sup>26</sup> “ ‘Ke ɔɔnu la aɖi anyi, woaxɔ efe ɲusẽ le esi eye woagbãe gudugudu tegbetegbe.

<sup>27</sup> Ekema woatsɔ dziɖuɖu, ɲusẽ kple fiadufewo fe gãnyenye le dzifo blibo la ana ame kɔkɔeawo, Dzifovĩto la fe amewo. Efe fiadufe la anye fiadufe mavɔ, dzidulawo katã asubɔe eye woadɔ toe.’

<sup>28</sup> “Esiae nye nya la fe nuwuwu. Nye, Daniel, nye susuwo ɖe fu nam ɲutɔɲuto, nye ɲkume fu kpĩ ke medzra nya la ɖo ɖe nye dzi me.”

## 8

*Daniel kpɔ ɲutega tso agbo aɖe kple gbõtsu aɖe ɲu*

<sup>1</sup> Le fia Belsazar fe fiadɔɖu fe fe etõlia me la, nye Daniel mekpɔ ɲutega aɖe ɖe esi mekpɔ xoxo la yome.

<sup>2</sup> Le nye ɲutega la me la, mekpɔ ɖokuinye be mele Susa fiadu la me le Elam nutogã me. Le ɲutega la me la, mekpɔ hã be menɔ Ulai tɔsisi la to.

<sup>3</sup> Mefo kɔ dzi, eye mekpɔ agbo aɖe si to dzo eve, wòtsi tsitre ɖe tɔsisi la to; efe dzowo didi. Dzoawo dometo ɖeka nɔ kpuiw wu evelia gake eva didi ɖe edzi emegbe.

<sup>4</sup> Meno ŋku léɔ ɖe agboa ŋu esi wòno dzo dam ɖo ta ɣetodɔfe kple anyiehe kple dziehe. Lã aɖeke mete ŋu nɔ te ɖe enu o eye ɖeke mete ŋu xɔ nu léle le esi o. Ewo nu si dze eɣu eye wòkpɔ ŋusẽ ŋuto.

<sup>5</sup> Esi meno nu sia ŋu bum la, gbõtsu aɖe tso ɣetodɔfe gome va le anyigba blibo la dzi tsam kple du gake efe afowo meno anyigba kam o. Gbõtsu la to dzo titri eve ɖe efe ŋkuwo dome.

<sup>6</sup> Eva agbo si to dzo eve si mekpɔ le tɔsisi la to la gbo eye wòlũ ɖe edzi kple dɔmedzoe heliheli.

<sup>7</sup> Mekpɔe wòlũ ɖe agbo la dzi dɔmedzoetɔe, tu dzoe eye wòɣe efe dzo eveawo. Nusẽ meno agbo la ŋu wòatrɔ anɔ te ɖe enu o. Gbõtsu la foe fu anyi, tu afɔ edzi eye naneke mete ŋu ɖee le efe asi me o.

<sup>8</sup> Gbõtsu la va xɔ ŋkɔ ale gbege gake le efe ŋusẽ fe kɔkɔfe la, efe dzo biɖa la ŋe eye dzo titri ene to ɖe etefe do ɖe dzifoya eneawo gbo.

<sup>9</sup> Dzo bubu to tso dzoawo dometo ɖeka me. Dzo sia nɔ sue gake eva tsi le ŋusẽ me yi ɖe dziehe godo, va ɣedzefe, do ɖe Anyigba Nyui la gbo ke.

<sup>10</sup> Etsi va se ɖe esime wòto dzifo ŋu, ena ɣletivi aɖewo ge va dze anyigba eye wòtu afɔ wo dzi.

<sup>11</sup> Edo edokui ɖe dzi ɖe avakowo fe Fia la ŋu eye wòxɔ gbe sia gbe fe vɔsalã le esi hegbã efe nɔfe kɔkɔe la.

<sup>12</sup> Le aglãdzedze ta la, wotsɔ ame kɔkɔewo fe avako la kple gbe sia gbe fe vɔsa de asi nɛ. Nu

sia nu si wòwò la dze edzi nɛ eye wòtsò nyatefe fu gbe ɔ́ anyigba.

<sup>13</sup> Tete mese ame kòkòe aɔ́ ɔ́ wòwò nu fom eye ame kòkòe bubu gblò nɛ be “Va se ɔ́ ɔ́ ka ɔ́ hafi ɔ́ nutega sia nava eme, ɔ́ nutega si ku ɔ́ gbe sia gbe fe vòsa, aglãdzedze si hea gbegblẽ vɛ kple asidɔ́ ɔ́ le kòkòefe la ɔ́ kple dola si dzi woanye avuzi le?”

<sup>14</sup> Egblo nam be, “Fiẽ kple ɔ́ ndi akpe eve alafa etõ ava yi ekema woagbugbò kòkòefe la ɔ́ akò.”

### *Nutega la fe gòmedɔ́ ɔ́*

<sup>15</sup> Esime nye, Daniel, menò ɔ́ nutega la kpòm eye menò agbagba dzem be mase egòme la, ame aɔ́ si ɔ́ ɔ́ nutsu la tsi tsitre ɔ́ nye ɔ́ kume

<sup>16</sup> eye mese ame aɔ́ fe gbe tso Ulai tòsisi la gbò wògblo be, “Gabriel, gblò ɔ́ nutega la fe gòmedɔ́ ɔ́ na ɔ́ nutsu sia.”

<sup>17</sup> Esi wògogo afi si metsi tsitre ɔ́ la, vòvõ ðom eye metsyò mo anyi. Egblo nam be, “Ame vi, se egòme be ɔ́ nutega la ku ɔ́ nuwuwu fe ɔ́ yiyi ɔ́ nu.”

<sup>18</sup> Esime wòwò nu fom nam la, menò alõ me v̄i eye metsyò mo anyi. Eka asi ɔ́ nune eye wòfòm ɔ́ tsitre.

<sup>19</sup> Egblo nam be, “Kpò ɔ́, mele nu si ava dzo emegbe le ðomedzoe fe ɔ́ yiyi me la gblò ge na wò elabena ɔ́ nutega la ku ɔ́ nuwuwu fe ɔ́ yiyi ɔ́ ɔ́ la ɔ́ nu.”

<sup>20</sup> Agbo dzoevee si nèkpò la nye Media fia kple Persia fia.

<sup>21</sup> Gbõtsu la nye Grik fia eye dzo titri si nò efe ɔ́ kuwo dome lae nye fia gbãtò.

<sup>22</sup> Dzo ene siwo to ɔe ɔeka si woɔe tefe lae nye fiaduƒe ene siwo ado tso efe dukɔ me gake nɔsɛ ma toɔbi ke manɔ wo nɔ o.

<sup>23</sup> “Le wofe dziɔduɔ fe nuwuwu lofo esime aglãdzelawo fe aglãdzedze ado gã ɔe edzi la, fia vlo aɔe si nye ayeto gã aɔe la, ado.

<sup>24</sup> Azu ame sesɛ aɔe nɔto gake menye to eya nɔto fe nɔsɛ me o. Agblɛ nuwo nyamanyama eye wòakpɔ dzidzedze le nu sia nu si wòawo la me. Atsrɔ̃ nɔtsuwo kple ame kòkɔewo.

<sup>25</sup> Ana beble nakpɔ dzidzedze eye wòabu eɔokui gã wu ale si wòle. Ne amewo bu be yewole dedie la, awu wo dometo geɔewo eye wòatsi tsitre ɔe fiawo dzi Fia la nɔ. Ke woatsrɔ̃e gake menye to amegbeto fe nɔsɛ me o.

<sup>26</sup> “Nɔtega si wona nèkpɔ tso fiɛ kple nɔdi nɔ la nye nyatefe gake dzra nɔtega la ɔo ɔe wò dzi me elabena eku ɔe ɔeyixi didi aɔe si gbɔna la nɔ.”

<sup>27</sup> Ɖeɔi te nye, Daniel nɔ eye menɔ ɔɔba dzi nkeke aɔewo. Emegbe mefo eye meyi fia la fe ɔwɔwɔ dzi. Nɔtega la wò nuku nam nɔto; eko wu amewo fe gɔmesese.

## 9

### *Daniel fe gbedodoɔa*

<sup>1</sup> Le Ahasuerus (Mediato fe vi), Darius, ame si wotsɔ ɔo fiae ɔe Babilonia fiaduƒea nu fe fiaduɔu fe fe gbãto me la,

<sup>2</sup> nye Daniel, mese egɔme tso Nɔnɔlɔ Kòkɔe la me, tso nya si Yehowa tso na Nyagblodɔila

Yeremia me, be Yerusalem fe afedozuzu ano anyi fe blaadre.

<sup>3</sup> Ale metro ɔe Yehowa, nye Mawu ɔu eye mefo koko ne to gbedodoɔa, kukuɔeɔe, nutsitsido, akpanyatata kple dzowɔsisi me.

<sup>4</sup> Medo gbe ɔa na Yehowa, nye Mawu eye mevu nye nu vɔ me be,

“O Yehowa, Mawu gã si ɔu ɔɔdzi le, ame si léa lolɔ fe nubabla me ɔe asi na ame siwo katã lɔne eye wowɔa efe sewo dzi,

<sup>5</sup> míewo nu vɔ eye míeda vo. Míesẽ ɔuta eye míedze aglã. Míedɔ asi le wò ɔɔɔowo kple sewo ɔti.

<sup>6</sup> Míedɔ to wò ɔla nyagbloɔɔilawo, ame siwo fo nu le wò ɔko me na míafe fiawo, dumegãwo kple mía fofowo kple anyigbadzitowo katã o.

<sup>7</sup> “Afeto, ènye dzɔdzɔeto, ke egbe la, ɔkpe lé mí, Yudatowo kple Yerusalemtoowo kple Israelviwo katã, kpuifetowo kple didifetowo siaa, le dukɔ siwo me nèka mí hlẽ ɔo le míafe nutefemawɔmawo na wò ta.

<sup>8</sup> O Yehowa, ɔkpe lé mí, míafe fiawo, míafe dumegãwo kple mía fofowo le ale si míeda vo ɔe ɔuwò la ta.

<sup>9</sup> Afeto, mía Mawu la kpɔa nublanui eye wòtsɔa nu vɔ kena togbo be míedze aglã ɔe ɔɔu hã.

<sup>10</sup> Míedɔ to Yehowa, míafe Mawu la o, eye míelé se siwo wòde na mí to efe ɔla, nyagbloɔɔilawo dzi la me ɔe asi o.

<sup>11</sup> Israel blibo la da le wò sewo dzi, wotro le yowòme, eye wogbe toɔoɔo wò eya ta wotro fifode kple atam siwo wonɔ ɔe Mawu fe ɔla



Mose fe sewo me la, kɔ ɔe mía dzi elabena míewɔ nu vɔ ɔe ɲutiwò.

<sup>12</sup> Èwɔ nya siwo wogblo ɔe míawo kple míafe dziɖulawo ɲu la dzi, to dzogbevɔe gã hehe va mía dzi me. Le dzifo blibo la te la, womewɔ naneke kpɔ abe nu si wowɔ Yerusalem la ene o.

<sup>13</sup> Abe ale si wonlo ɔe Mose fe sewo me ene la, dzogbevɔe sia katã dzɔ ɔe mía dzi, míedi Yehowa, mía Mawu la fe amenuveve to asidede le míafe nu vɔwo ɲu kple ɲkuléle ɔe wò nyatefe la ɲu me o.

<sup>14</sup> Yehowa mehe ɔe megbe le dzogbevɔe la hehe va mía dzi me o elabena Yehowa, míafe Mawu la dzodzɔetɔe wònye le nu sia nu si wòwɔna la me gake míedɔ toe o.

<sup>15</sup> “Azɔ la, O Afetɔ, mía Mawu, wò ame si kplɔ wò amewo do goe tso Egipte kple asi sesẽ eye nède ɲkɔ ɖokuiwò ɲu, ɲkɔ si le ɲuwò va ɔe egbe sia, míewɔ nu vɔ eye míeda vo.

<sup>16</sup> O Afetɔ, le wò nu dzodzɔewo katã wɔwɔ me la, na wò dziku kple dɔmedzoe helihelĩ naɖe ɖa le Yerusalem, wò du kple wò to kɔkɔe la ɲu. Míafe nu vɔwo kple mía fofowo fe dzidadawo na Yerusalem kple wò amewo zu fewuɖunu na ame siwo katã fo xlã mí.

<sup>17</sup> “Azɔ, mía Mawu, se wò dɔla fe gbedodoɖa kple kokofofo. Le wò ɲuto ta, O Afetɔ, kpɔ wò Kɔkɔefe si zu afedo la ɖa kple amenuveve.

<sup>18</sup> Ɖo to, O Mawu eye nàse nu; vu wò ɲkuwo eye nàkpɔ wò du si ɲu wò ɲkɔ le la fe afedozuzu ɖa. Míele nu biam wò le míafe dzodzɔenyenye ta o, ke boɲ le wò nublaniukpɔkɔ gã la ta.

19 O Afeto, fu to anyi! O Afeto, tsœ ke dzro! O Afeto, se nu eye nàwò nu! Le wò ñuto ta, O nye Mawu, mègahe ðe megbe o elabena wò Ñko le wò du kple wò amewo ñu.”

*“Kwasidà Blaadrewo”*

20 Esime menò nu fom, henò gbe dom ða nò nye kple nye dukò, Israel, fe nu v̄ me òum eye menò koko fom na Yehowa, nye Mawu, ðe efe to kòkòe la ta

21 eye meganò gbe dom ða ko la, Gabriel, ame si mekpò le nye ñutega si do ñgò me la va do ðe dzinye kpoyi le fiẽvòsaxi.

22 Efiã num, gblò nam be, “Daniel, meva azò be mana sidzedze kple gòmesese wò.

23 Esime nèdze gbedodoða gòme teti ko la, wona ñuðoðo aḍe si meva be magblò na wò elabena wobua wò ñuto eya ta bu gbedeasi la ñu eye nàse ñutega la gòme:

24 “Woðo Kòsidà blaadre na wò amewo kple wò du kòkòe la be miawu sedzidada nu, mi-adzudzò nu v̄ wòwò, woalé avu ðe v̄ðiv̄ðj ta, woatsò dzòdzòenyenyè mavòto vè, woatre ñutegawo kple nyagblòḍiwo nu eye woasi ami na kòkòefe fe kòkòefe la.

25 “Nya nu sia eye nàse egòme. Tso sedede sia be woagbugbò Yerusalem atu dzi va se ðe esime Amesiamina la, dziḍula la nava la, anye kòsidà adre eye woagbugbòe atu kple mótatawo kple tsisitojefewo gake woawòe le xaxaxi.

26 Le kòsidà blaade-vò-eveawo megbe la, woaḍe Amesiamina la ða eye naneke manò esi o. Dziḍula si ava la fe amewo agbã du la kple

kòkòefe la. Nuwuwu la ava abe tsidòdò ene. Awawòwò ayi edzi va se òe nuwuwu la eye woade mò le afedozuzu ñuti.

<sup>27</sup> Aḍo kpe nu si wòbla kple ame geḍewo la dzi kòsiḍa ḍeka. Le kòsiḍa ḍeka la titina la, atò te wòsawo kple nunanawo. Le gbedoxò la fe dzogoe ḍeka dzi la, ali ñunyònu si hea gbegblẽ ve la ḍi va se òe esime woatrò nuwuwu si woḍo ḍi la akò òe edzi.”

## 10

### *Daniel fe ñutega tso ñutsu aḍe ñu*

<sup>1</sup> Le Sirus, Persia fia fe fiadudu fe fe etòlia me la, Daniel, ame si wogayòna be Beltesazar la xò ḍeḍefia aḍe. Nya si wòhe ve la nye nyatefe eye wòku òe ava gã aḍe ñu. Gbedeasi la gòmesese va ne le ñutega aḍe me.

<sup>2</sup> Le xe ma xi me la, nye Daniel, mexa nu kòsiḍa etò.

<sup>3</sup> Nyemeḍu nu nyui aḍeke o, lã kple wain meka nu nam o eye nyemesi ami aḍeke kura o va se òe esime kòsiḍa etò la wu enu.

<sup>4</sup> Le xleti gbãtò fe ñkeke blaewe-vo-enelia dzi, esi metsi tsitre òe tòsisi gã, Tigris, to la,

<sup>5</sup> mefò kò dzi eye ñutsu aḍe si do aklala bidibiḍi fe awu eye sika nyuitò si tso Ufaz fe alidzibanu le ali dzi ne la nò nye ñkume.

<sup>6</sup> Efe ñutilã nò abe adzagba ene, efe mo nò abe dzikedzo ene, efe ñkuwo nò abe akakati bibiwo ene, efe abòwo kple afòwo nò abe akòbli nyuitò si le dzo dam la ene eye efe gbe nò abe ameha gã aḍe fe hoowòwò ene.

<sup>7</sup> Nye, Daniel koe nye ame si kpɔ ɲutega la; ame siwo nɔ gbɔnye la mekpɔe o, gake vɔvɔ ɔɔ wo ale gbegbe be wosi ɔaxla wo ɔkuiwo.

<sup>8</sup> Ale nye ɔeka metsi anyi henɔ ɲutega la kpɔm. Nɔsɛ vɔ le ɲunye, nye mo fu kpɔi eye wona vɔ le ɲunye.

<sup>9</sup> Tete mesee wɔnɔ nu fom eye esi menɔ to ɔom la, meyi alɔ me vɔi le esime metsyɔ mo anyi.

<sup>10</sup> Asi aɔe ka ɲunye eye wɔna mede asi dzodzo me nyanyanya le nye asiwo kple klowo dzi.

<sup>11</sup> Egbɔ nam be, “Daniel, wɔ ame si ɲu wode bubu gãe, bu ta me nyuie le nya siwo gblɔ ge mala na wɔ la ɲu: Tsi tsitre elabena woɔom ɔe gbɔwɔ azɔ.” Esi wɔgbɔ nya siawo nam la, metsi tsitre heganɔ dzodzom nyanyanya ko.

<sup>12</sup> Eyi edzi gblɔ be, “Daniel, mɛgavɔ o. Tso ɲekeke gbãto dzi esi nɛɔo ta me be yease nu gɔme, abɔbɔ ye ɔkui ɔe yefe Mawu fe ɲkume la, wose wɔ gbedododawo eye wɔ gbedododawo fe ɲɔɔɔo tae meva ɔo.

<sup>13</sup> Ke esi megbɔna la, Persia fiadufe la fe dziɔula nɔ te, wɔ ava kplim ɲekeke blaevɔ-vɔ-ɔeke sɔɲ. Tete Mikael, mawudɔlawo fe amegã ɔeka va kpe ɔe ɲunye elabena wozi dzinye ɔe Persia fia gbɔ le afi ma.

<sup>14</sup> Azɔ la, meva be maɔe nu si ava dzɔ ɔe wɔ amea dzi le etsɔ me la na wɔ elabena ɲutega la ku ɔe nu siwo le ɲeyiɲi siwo le ɲɔo la ɲuti.”

<sup>15</sup> Esi wɔnɔ esiawo gblɔm nam la, metsyɔ mo anyi eye nye nu ku.

<sup>16</sup> Kasia, nane si le abe amegbetɔ ene la, ka asi nye nuyiwo ɲu, tete meke nye nu hede asi

nufofo me. Megblo na ame si tsi tsitre de gbonye la be, "Nye Afeto, wovõ dom le nutega la ta eye nusẽ vò le nunye.

<sup>17</sup> Nye Afeto, aleke nye wò dola, mate nu afo nu kpli wòe? Nusẽ vò le nunye eye gbogbotsixe hã tsi fonye."

<sup>18</sup> Nu si di amegbetò la gaka asi nunye eye wòna nusẽ gaḍo nunye.

<sup>19</sup> Egblo nam be, "Mègavõ o, O, wò ame si nu wode asixoxo gã aḍee. Nutifafa na wò! Nusẽ neḍo nuwò azo. Xo nusẽ."

Esi wòno nu fom nam la, nusẽ do nunye eye megblo be, "Nye Afeto, fo nu le esi nena nusẽm ta."

<sup>20</sup> Ale wògblo nam be, "Ènya nu si ta meva gbawò doa? Esuso vie matrò aḍawò avu kple Persia fe dziḍula eye ne medzo la, Grik fe dziḍula ava,

<sup>21</sup> gake gbã la, magblo nu si wonlo de Nyatefegbalẽ la me. Ame aḍeke mekpe de nunye le avuwowo kpli wo me o, negbe Amegã Mikael.

## 11

<sup>1</sup> Le Midiato, Darius fe fiaduḍu fe fe gbato me la, meḍoe ḍokuinye dzi be made megbe ne eye makpo efe agbe ta.

### *Dziehefiawo kple anyigbemefiawo*

<sup>2</sup> "Azo la, magblo nyatefe la na wò. Fia etõ agava zi dzi le Persia, enelia akplo wo do, ame si akpo hotsui wu fia siwo katã do ngo ne. Ne eva kpo nusẽ to efe hotsuikpokpo me la, ade adã ta me na amewo katã de Grik fiaduḍu la nu.

<sup>3</sup> Emegbe fia sesē aḍe ava zi dzi, ame si aḍu fia kple asi sesē eye wòawo nu sia nu si adze eṅu.

<sup>4</sup> Ne eva zi dzi teti ko la, woagbã efe fiadufe la, amae ḍe dzifofoya eneawo dzi. Fiadufe la manɔ anyi na efe dzidzimeviwo alo wòawo ṅusē si le esi la ṅu do o, elabena woaxo efe fiadufe la atso ana ame bubuwo.

<sup>5</sup> “Dziehefia akpo ṅusē ḍe edzi gake efe avafiawo dometo ḍeka akpo ṅusē wui gō hã eye wòadū fia ḍe eya ṅuto fe fiadufe dzi kple ṅusē triako.

<sup>6</sup> Le fe aḍewo megbe la, woanyi dzo. Dziehefia fe vinyonu ayi ḍe Anyiehefia gbɔ be yeado ka kplii gake ṅusē avo le esi eye fia la ṅuto kple efe ṅusē hã nu atso. Le ṅekeke mawo me la, woakplo fiavinyonu la, eṅumewo, fofoa kple efe dzoduxolowo katã ade asi.

<sup>7</sup> “Ke ame ado tso efe fome me axo ḍe etefe. Aho ava ḍe Anyiehefia fe avakowo ṅu eye wòage ḍe efe mo sesē la me awo ava kpli wo eye wòadū wo dzi.

<sup>8</sup> Axo wofe mawuwo le wo si, wofe gayibolegbawo kple wofe nu vevi siwo nye klosalo kple sika eye wòatsɔ wo adzoe ayi Egipte. Ana gbodzoe Anyiehefia fe aḍewo.

<sup>9</sup> Emegbe la, Anyiehefia ava dze Dziehefia fe nuto me dzi gake agbugbo ayi eya ṅuto fe dukɔ me.

<sup>10</sup> Viawo abla akpa na avawowo, woafɔ avako gã aḍe nu fu woava fo ḍe wo dzi abe tsidɔɔ gã sēṅu aḍe ene eye woawo ava la va se ḍe keke efe mo sesē la gbɔ.

<sup>11</sup> “Tete Dziehefia atso dziku helihelĩ awo ava

kple Anyiehefia, ame si ava kple avako gã aḡe gake woadu edzi.

<sup>12</sup> Dziehefia ayo fũu kple dada nenye be woḡe aboyo Anyiehefia fe avakowo eye woawu ame akpewo gake maḡu dzi ḡaa o,

<sup>13</sup> elabena Anyiehefia agbugbo afo avako gã bubu nu fu si alolo wu gbãto eye le fe geḡe megbe la, aho ava kple avako gã si dzra ḡo nyuie.

<sup>14</sup> “Le nkeke mawo me la, ame geḡewo atso ḡe Dziehefia n̄uti. Ame dzeaglã siwo le woawo n̄uto fe amewo dome la adze aglã le n̄utega la fe nya nu gake womaḡu dzi o.

<sup>15</sup> Ekema Anyiehefia ava fu kpo ḡe du la n̄u eye wòaxo du si woḡo gli sesẽ fo xlãe. N̄usẽ manɔ Dziehevakowo n̄u be woavli o, eye wofe kalẽtowo gũ hã maḡo n̄usẽ be woanɔ te o.

<sup>16</sup> Anyigbemevakowo awo nu si adze wo n̄u, ame aḡeke mate n̄u atsi tsitre ḡe wo n̄u o. Ava ḡo efe fiaduḡe anyi ḡe Anyigba Nyui la dzi eye n̄usẽ anɔ esi be wòagblẽ nu.

<sup>17</sup> Adze agbagba be yeatsɔ yefe fiaduḡe la fe avako la katã ve ahanyi dzo kple Dziehefia eye wòatsɔ via nyɔnu ne wòade ale be wòate n̄u amu fiaduḡe la afu anyi gake efe tamedoḡo sia madze edzi ne loo alo akpe ḡe en̄u o.

<sup>18</sup> Emegbe la, atrɔ ḡe futaduwo n̄u eye wòaxo geḡeawo gake avafia aḡe ado si aḡo asi efe aglãdzedze la dzi eye wòatrɔ ḡe eya n̄uto n̄u.

<sup>19</sup> Esia megbe la, atrɔ ḡe eya n̄uto fe anyigba fe mɔ sesẽwo n̄u gake akli nu adze anyi eye womagakpɔe akpo o.

<sup>20</sup> “Ame si axo ḡe etefe la ana dugadzɔlawo

natsa adzo ga be woalé fiadufe la fe atsyõ de te. Ke le fe ve adewo megbe la, woatsrõe, ke menye le dziku me loo alo le avagbedzi o.

<sup>21</sup> “Ame digbõ ađe ava du fia de etefe, ame si womatsõ fianyenye fe bubu na o. Ke ne ameawo nõ anyi le dedinõnõ me bõkõõ la, ava fo de wo dzi le vo me le fiadufe la me eye wòaxõe to ayemõ dzi.

<sup>22</sup> Akplõ avakõ gã si gbagbã de anyi la adzoe eye wòatsrõ avakõ la kple nubabla la fe amegã siaa.

<sup>23</sup> Ne wonyi dzo kplii vò la, awõ nu ayetõe eye wòato ame ve siwo susõ la dzi ava zi dzi.

<sup>24</sup> Ekema ne nuto si si nunõamesiwo le fũu la kpõ be wole dedie la, ava dze wo dzi le vo me eye nu si fofowõ alo togbuiawõ mete ñu wõ o la, eya awõe. Ama nuhaha, afunyunuwo kple kesinõnuwo na eyomedzelawõ. Ađo ta me de mõ sesẽwo gbagbã ñu xeyixi kpui ađe.

<sup>25</sup> “Atsõ avakõ gã ađe ade dzo efe ñusẽ kple dzidefo me de Dziehefia ñu. Dziehefia la akpe ava kplii kple avakõ gã sesẽ dranyi ađe gake mate ñu anõ te de enu o, le nugbe si wòđo de enu la ta.

<sup>26</sup> Ame siwo dua nu le fia fe afe me la adze agbagba be yewoawui, woakplõ efe avakõwo adzoe eye ame gedewo atsi ava.

<sup>27</sup> Fia eveawõ, ame siwo do nu võđi kplikpaa de wofe dzi me la anõ kplõ deka ñu, agblõ alakpanyawõ na wo nõewõ gake madze edzi o, elabena nuwuwu ava le xeyixi si wođo la dzi.

<sup>28</sup> Anyiehefia atrõ ayi efe anyigba dzi kple kesinõnu gedewo gake efe dzi atsi tsitre de



nubabla kòkòe la ñu, agblẽ eme eye emegbe la, atrò ayi eya ñutò fe anyigba dzi.

<sup>29</sup> “Ne ɣeyiɣi si woḍo, de la, agava adze Dziehenyigba dzi, ke emetsonu maganò nɛ fifia abe tsã ene o

<sup>30</sup> elabena, Kitimtowo fe uwo atsi tsitre de enu eye dzi aḍe le efo. Ekema atrò, aḍe dziku de nubabla kòkòe la ñu. Atrò agbò ava ve ame siwo gbe nu le nubabla kòkòe la gbò la nu.

<sup>31</sup> “Efe asrafowo atsi tsitre ava gblẽ kò ḍo na gbedoxò la fe mò sesẽ la eye woaḍe gbe sia gbe vòsawo ḍa. Emegbe woaḍo ñunyònu si he gbegblẽ ve la anyi

<sup>32</sup> eye woatsò amenublenyawo agblẽ ame siwo da le nubabla la dzi, ke ame siwo nya wofe Mawu la anò te, atsi tsitre de enu ade goe.

<sup>33</sup> “Nunyalawo afia nu ame geḍewo, togbò be le ɣeyiɣi kpui aḍe megbe la, woatsi yi nu alo woatò dzo wo alo woalé wo loo alo aha wo hã.

<sup>34</sup> Ne wodze anyi la, woakpe de wo ñu vie eye ame geḍe siwo metoa nyatefe o la aku de wo ñu.

<sup>35</sup> Nunyalawo dometò aḍewo akli nu, ale be woate ñu atso dzo alolò wo, aḍe ḍifofo ḍa le wo me eye woawò wo dzadzæ va se de nuwuwu fe ɣeyiɣi la naḍo elabena nuwuwu la ava le ɣeyiɣi si woḍo ḍi la dzi.

### *Fia si do eḍokui de dzi*

<sup>36</sup> “Fia la awò nu si adze enu. Ado eḍokui de dzi eye wòawò eḍokui gãe wu mawu de sia de ale be wòagblò nya masekpòwo de mawuwo dzi Mawu la ñuti. Nuwo adze edzi nɛ va se de dziku

ɣeyiɣiawo fe nuwuwu elabena ele be woawu nu si woḍo d̄i la nu.

<sup>37</sup> Made bubu aḍeke fofowu fe mawuwu, ame siwo nyɔnuwo dina vevie loo alo ade bubu mawu bubu aḍeke ɲu o, ke boɲ ako eḍokui d̄e dzi wu wo katã.

<sup>38</sup> Le woawo tefe la, ade bubu mɔ sesẽ la fe mawu ɲu, mawu si fofowu menya o. Mawu sia ɲue wòatsɔ sika, klosalo, kpe xɔasiwo kple nunana xɔasiwo ade bubue.

<sup>39</sup> Ava dze mɔ sesẽtɔwo kekeakewo dzi to dzromawu aḍe fe kpekpedeɲu me eye wòade bubu gã aḍe ame siwo xɔe la ɲuti. Atsɔ wo aḍo amegãwoe d̄e ame geḍewo nu eye wòama anyigba la na wo woaxe fe d̄e eta.

<sup>40</sup> “Ne efe nuwuwu d̄o vɔ la, Dziehefia akpe ava kplii eye Anyiehefia ava kpee kple tasiḍamwo, sɔdosrafowo kple tɔdziɔumesrafowo fe ha gã aḍe. Ava dze dukɔ geḍewo dzi eye wòazɔ wo dzi abe tsid̄ɔḍɔ ene.

<sup>41</sup> Ava dze Anyigba Nyui la hã dzi. Dukɔ geḍewo atsr̄ɔ gake woade EDOM kple Moab kple Amon fe dumegãwo tso efe asi me.

<sup>42</sup> Efe ɲusẽ akeke d̄e dukɔ geḍewo dzi. Egiptenyigba hã mato le eme o.

<sup>43</sup> Akeke d̄e Egipte fe sika, klosalo kple kesinɔnu veviwo nu eye Libiatɔwo kple Kustɔwo hã ana ta

<sup>44</sup> gake nyadzɔdzɔ siwo atso ɣedzefe kple anyiehe wòase la ado ɲɔdzi gã aḍe nɛ ale be wòaho kple dziku helihelĩ be wòagblẽ wo eye wòatsr̄ɔ geḍewo.

<sup>45</sup> Atu efe fiagbadɔ d̄e atsiafu kple to kɔkɔe

nyui la dome. Ke hã la, efe nuwuwu aḍo eye ame aḍeke maxo ne o.”

## 12

### *Nuwuwunkekeawo*

<sup>1</sup> “Le xe ma xi me la, Mikael, mawudolawo fe amegã si dzoa wò amewo nu la atso. Xaxaxi si togbi meva kpo o, tso dukowo fe gomedzedze va se de xe ma xi la ano anyi. Ke le xe ma xi me, wo ame siwo fe nkowo wonlo de agbegbalẽ la me la akpo xoxo.

<sup>2</sup> Ame gbogbo siwo le alõ dom le anyigba fe tume la anyo, dewo na agbe mavo, eye bubuawo na nukpe kple vlododo mavo.

<sup>3</sup> Nunyalawo aklẽ abe dzifoɔnuwo ene eye ame siwo fiaa dzodzɔenyenyeye fe mo ame geḍewo la hã aklẽ abe xletiviwo ene tegbetegbe.

<sup>4</sup> Ke wò, Daniel, dzra nya siawo do eye nàtre lãgbalẽgbalẽ la me nyawo nu va se de esime nuwuwu fe xeyixi la naḍo. Ame geḍewo ayi afii kple afi me be yewoadzi yewofe nunya de edzi.”

<sup>5</sup> Tete nye, Daniel, mefo mo dzi eye, kpo da, ame bubu eve le tsitre de nye nkume, deka le tosisì la fe go sia dzi eye evelia le go keme dzi.

<sup>6</sup> Wo dometo deka gblɔ na ame si do aklala bidibidi fe awu eye wòle tsitre de tosisì la tame be, “Va sa de xe ka xi hafi nu manyatalenu siawo ava eme?”

<sup>7</sup> Nutsu si do aklala bidibidi fe awu eye wòle tsitre de tosisì la tame la, do efe dusibo kple miabo de dzifo eye mese wòta ame si le agbe tso mavo me yi mavo me la gblɔ be, “Anye le fe deka,

fe eve alo fe afã megbe, nenye be wonje ame kòkòeawo fe ñusẽ mlòeba la, ekema nu siawo katã ava eme.”

<sup>8</sup> Meseee gake nyemese egòme o. Ale mebiae be, “Nye Afetò, nu ka anye nu siawo fe metsonu?”

<sup>9</sup> Eḍo enu nam be, “Daniel, heyi elabena wowu nyawo nu eye wotre wo nu va se ḍe esime nuwuwu fe ḡeyiḡi la naḍo.

<sup>10</sup> Woakò ame gedewo ñu, awò wo dzadzæe, ḍifofò aḍeke manò wo ñu o gake ame vòḍiwo ya agano vòḍivòḍi dzi ko. Ame vòḍi aḍeke mase egòme o gake nunyalawo ya ase egòme.

<sup>11</sup> “Tso esime wotsi gbe sia gbe fe vòsawo nu, eye woḍo ñunyònu si hea gbegblẽ ve te la, anye ñkeke akpe ḍeka, alafa eve blaasieke (1,290).

<sup>12</sup> Woayra ame si do dzi, eye wònò te va se ḍe ñkeke akpe ḍeka, alafa etõ blaetõ vò atõ (1,335) fe nuwuwu.

<sup>13</sup> “Ke wò la, lé wò mò ḍe asi va se ḍe nuwuwu. Wò la, àdzudzò, eye le ñkekeawo fe nuwuwu la, àtsi tsitre, eye nàxò domenyinu si nye wò gome.”

## **Biblica® Se aḍeke mebla Biblia zazã o Agbenya La™**

**Éwé: Biblica® Se aḍeke mebla Biblia zazã o Agbenya La™ (Bible) of Ghana**

copyright © 1988, 2006, 2020 Biblica, Inc.

Language: evegbe

Contributor: Biblica, Inc.

Dowofe si na wò asi ka agbalē sia lae nye Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). Ne èdi be yeakpo laisensi alo mɔḍegbalē sia la, yi ḍe <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> alo nlo agbalē na Creative Commons Dowofea to adresi sia dzi: Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica, Inc. na wode Biblica® kple efe dzesidenu agbalē me, eye woanlo agbalē axo mɔḍeḍe tso Biblica, Inc. gbɔ hafi woawo Biblica® fe dzesidenu la nu do. Le CC BY-SA fe mɔḍeḍe fe sewo nu la, àte nu azã agbalē sia me nyawo le do bubuwo wowo me gake ele be nàde dzezi Biblica fe dzesidenu la abe ale si wòle ene. Ne ètro asi le agbalē sia nu alo zãe le mɔ bubu nu la, ele be nàḍe Biblica® fe dzesidenu la ḍa. Ele be nàde dzezi totro siwo nẽwo la ḍe agbalē la me eye nàde dzezii be: “Àte nu akpo Biblica, Inc. fe do gbãto le [www.biblica.com](http://www.biblica.com) kple [open.biblefemaxee.com](http://open.biblefemaxee.com).”

Ele be nutonyenye fe dzezi nadze le agbalē la fe axa si tanya alo nutonyenye fe dzezi nona la ale:

Biblica® Se aḍeke mebla Biblia zazã o Agbenya La™

Nutonyenye © 1988, 2006, 2020 Biblica, Inc.

Biblica® Open Ewe Contemporary Scriptures™

Copyright © 1988, 2006, 2020 by Biblica, Inc.

Biblica, Inc. na Dowofe si Kpoa Nutonyenye kple Adzododo fe Nyawo dzi le Amerika la de “Biblica” kple efe dzesidenu agbalē me. Woaxo mɔḍeḍe na ezazã.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Ele be nàna míafe asi naka wò agbalē la le laisensi alo mɔḍeḍe fe se (CC BY-SA) sia nu.

Ne èdi be yeana nyanya Biblica, Inc. tso agbalē sia zazã nu la, anyo be nàdo ta ḍe mía gbɔ le <https://open.bible/contact-us>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible).”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Se aḏeke mebla Biblia zazā o Agbenya La™

Nutɔnyenye © 1988, 2006, 2020 Biblica, Inc.

Biblica® Open Ewe Contemporary Scriptures™

Copyright © 1988, 2006, 2020 by Biblica, Inc.

Biblica, Inc. na Dowɔfe si Kpɔa Nutɔnyenye kple Adzɔdodo fe Nyawo dzi le Amerika la de “Biblica” kple efe dzesidenu agbalē me. Woaxɔ mɔḏeḏe na ezazā.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 May 2025 from source files dated 1 May 2025

357b3e5f-5b9b-5166-bad7-01aa010d5029